

1. Shipment description / Описание поставки / Περιγραφή φορτίου	1.5 Certificate / Сертификат №/ Αριθμός Πιστοποιητικού: 30 GR  HELLENIC REPUBLIC/ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ Veterinary certificate to export of natural honey and other apiculture products to the customs territory of the Eurasian Economic Union Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза натуральный мед и другие продукты пчеловодства Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την εξαγωγή φυσικού μελιού και άλλων προϊόντων μελισσοκομίας στο τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя / Όνομα και Διεύθυνση Αποστολέα:	
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя / Όνομα και Διεύθυνση Παραλήπτη :	
1.3 Means of transport / Транспорт/ Μέσο Μεταφοράς: <i>(the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна. / ο αριθμός κυκλοφορίας φορτηγού, ο αριθμός βαγονιού ή εμπορευματοκιβωτίου, ο αριθμός πτήσης ή πλοίου.)</i>	1.6 Country of origin / Страна происхождения товара/ Χώρα προέλευσης: 1.7 Certifying country / Страна, выдавшая сертификат/Πιστοποιημένη χώρα: 1.8 Competent authority of the exporting country/ Компетентное ведомство страны-экспортера/Αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής 1.9 Organisation of the exporting country issuing this certificate / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат/Οργανισμός της χώρας εξαγωγής που εκδίδει αυτό το πιστοποιητικό :
1.4 Country of transit / Страна(ы) транзита/Χώρα διέλευσης::	1.10 Point of crossing the border of the customs territory of the Eurasian Economic Union / Пункт пропуска товаров через таможенную границу/Σημείο διέλευσης των συνόρων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης:
2. Identification of products / Идентификация товара/ Ταυτοποίηση των προϊόντων: 2.1 Name of the product / Наименование товара: Όνομα του προϊόντος: _____ 2.2 Date of production / Дата выработки товара/ Ημερομηνία παραγωγής: _____ 2.3 Type of package / Упаковка / Είδος συσκευασίας: _____ 2.4 Number of packages / Количество мест / Αριθμός πακέτων: _____ 2.5 Net weight (kg)/ Вес нетто (кг) / Καθαρό Βάρος (kg) : _____ 2.6 Number of seal / Номер пломбы: / Αριθμός της σφραγίδας:: _____ 2.7 Identification marks / Маркировка/ Σήμα αναγνώρισης : _____ 2.8 Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки / Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς: _____	
3. Origin of the products / Происхождение товара/ Προέλευση των προϊόντων: 3.1 Name, registration number and address of the company/ Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Όνομα, αριθμός καταχώρησης και διεύθυνση της εγκατάστασης : _____ _____ 3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица / Διοικητική ενότητα: _____	

4. Certificate on suitability of products in food / Свидетельство о пригодности продукции в пищу/ Πιστοποίηση της καταλληλότητας των προϊόντων στο τρόφιμο

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

Εγώ, ο υπογεγραμμένος κρατικός/επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι :

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two):

Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список) :

Το πιστοποιητικό βασίζεται στα ακόλουθα προ- πιστοποιητικά εξαγωγής (επισυνάπτεται κατάλογος στην περίπτωση που είναι περισσότερα από δύο) :

Date: Дата: Ημερομηνία :	Number: Номер Αριθμός :	Country of origin: Страна происхождения Χώρα καταγωγής :	Administrative territory: Административная территория: Διοικητική Ενότητα	Registration number of the establishment: Регистрационный номер предприятия: Αριθμός καταχώρησης της Εγκατάστασης	Name and quantity (net weight) of the product: Вид и количество (вес нетто) продукции: Όνομα και ποσότητα (καθαρό βάρος) του προϊόντος:
--------------------------------	-------------------------------	--	--	--	---

4.1. Exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union, natural honey and other apiculture products sourced from farms (apiaries) and administrative territories in accordance with regionalization, free from American foulbrood, European foulbrood, nose mosis during the last 3 months

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза натуральный мед и продукты пчеловодства получены из хозяйств (пасек) и административных территорий в соответствии с регионализацией, свободных от американского гнильца, европейского гнильца, нозематоза в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства.

Εξάγονται με προορισμό το τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης, φυσικό μέλι και τα άλλα μελισσοκομικά προϊόντα που προέρχονται από εκμεταλλεύσεις (μελίσσια) και διοικητικές περιοχές, σύμφωνα με την περιφερειοποίηση, ελεύθερες από την αμερικανική σηψιγονία, την ευρωπαϊκή σηψιγονία και τη νοζεμίαση, κατά τη διάρκεια των τελευταίων 3 μηνών.

4.2. Honey and apiculture products do not contain residues of chloramphenicol, chlorpromazine, colchicine, dapsone, dimetridazole, nitrofurans, ronidazole.

Coumaphos content - less than 100 mg / kg, amitraz - less than 200 mg / kg.

Мед и продукты пчеловодства не содержат остатков хлорамфеникола, хлорпромазина, колхицина, дапсона, диметридазона, нитрофуранов, ронидазола. Содержание кумафоса – не более 100 мкг/кг, амитраза – не более 200 мкг/кг.

Το μέλι και τα μελισσοκομικά προϊόντα δεν περιέχουν κατάλοιπα χλωραμφαινικόλης, χλωροπρομαζίνης, κολχικίνης, δαψόνης, διμετρίδαζόλης, νιτροφουράνια, ρονιδαζόλης. Κουμαφός – λιγότερο από 100 mg / kg , αμιτράζη - λιγότερο από 200 mg / kg

4.3. Honey and apiculture products exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union:

- Have not modified the organoleptic, physical and chemical parameters;
- Do not contain natural or synthetic estrogenic hormonal substances, thyreostatic preparations;
- Do not have a package integrity violations;
- Not contain residues of drugs that have been used for the treatment and processing of bee

Мед и продукты пчеловодства, экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза:

- не имеют измененных органолептических, физико-химических показателей;
- не содержат натуральных или синтетических эстрогенных гормональных веществ, тиреостатических препаратов;
- не имеют нарушений целостности упаковки;
- не содержат остатков лекарственных препаратов, которые применялись для лечения и обработки пчел

Μέλι και μελισσοκομικά προϊόντα που εξάγονται με προορισμό το τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης:

- Δεν έχουν τροποποιηθεί τα οργανοληπτικά, φυσικές και χημικές παραμέτρους
- Δεν περιέχουν φυσικές ή συνθετικές ουσίες με οιστρογόνο και θυρεοστατική δράση
- Δεν έχει παραβιαστεί η ακεραιότητα της συσκευασίας
- Δεν περιέχουν κατάλοιπα φαρμάκων που έχουν χρησιμοποιηθεί για τη θεραπεία και την επεξεργασία των μελισσών

4.4. The following pesticides were used during the collection of honey and the production of apiculture products

В ходе сбора меда и производства продуктов пчеловодства использовались следующие пестициды

Κατά την διάρκεια της συλλογής του μελιού και της παραγωγής των μελισσοκομικών προϊόντων χρησιμοποιήθηκαν τα ακόλουθα φυτοφάρμακα

4.5 Chemical-toxicological (heavy metals, pesticides), radiological and other indicators of honey and apiculture products correspond to actual veterinary and sanitary requirements and rules t of the customs territory of the Eurasian Economic Union.

Химико-токсикологические (тяжелые металлы, пестициды), радиологические и другие показатели меда и продуктов пчеловодства соответствуют действующим на таможенной территории Евразийского экономического союза ветеринарным и санитарным нормам и правилам.

Χημικοί - τοξικολογικοί (βαρέα μέταλλα, φυτοφάρμακα), ραδιολογικοί και άλλοι δείκτες του μελιού και μελισσοκομικών προϊόντων συμμορφώνεται με τις κτηνιατρικές και υγιεινοοικικές απαιτήσεις και κανόνες που ισχύουν στο τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.

4.6 Honey and apiculture products are fit for human consumption.

Мед и продукты пчеловодства признаны пригодными для употребления в пищу.

Το μέλι και τα μελισσοκομικά προϊόντα είναι κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση

<p>4.7 Single-use containers and packaging material correspond to requirements of the Eurasian Economic Union Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза Δοχεία και υλικά συσκευασίας είναι μιας χρήσης και συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης</p>
<p>4.8 The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the exported country Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. Τα μέσα μεταφοράς υφίστανται χειρισμούς και προετοιμάζονται σύμφωνα με τους κανόνες που έχουν εγκριθεί στην χώρα εξαγωγής</p>

Place
Место _____
Τόπος

Date
Дата _____
Ημερομηνία

Official stamp :
Печать
Επίσημη σφραγίδα

Signature of state/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача
Υπογραφή του Κρατικού/επίσημου κτηνιάτρου

Name and position in capital letters
Ф.И.О. и должность
Όνομα και θέση με κεφαλαία γράμματα

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το τυπωμένο πιστοποιητικό.

ΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ